

契丹

裴元博 陈传江 著



# 契丹文珍稀

# 钱印

契丹人——太阳神的子孙，曾创造出中国北方最灿烂的草原文明，却像古代玛雅人一样神秘的消失了。而留下的契丹文钱币，真实记录了他们曾经拥有的辉煌，如实记载了这段不该忘却的历史……

「契丹文明解读丛书」



考  
释  
图  
说

时代出版传媒股份有限公司  
安徽美术出版社  
全国百佳图书出版单位



契丹文珍稀

钱印

考释图说



契丹文

裴元博 陈传江 著

时代出版传媒股份有限公司  
安徽美韵出版社  
全国百佳图书出版单位

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

契丹文珍稀钱币考释图说 / 裴元博、陈传江著. — 合肥 : 安徽美术出版社, 2011. 1

ISBN 978-7-5398-2680-6

I. ①契… II. ①裴…②陈… III. ①契丹语—古钱 (考古)—研究—中国 IV. ①K875. 64

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第001237号

## 特别声明

书中载录之所有艺术品 (藏品) 及文字, 系作者或藏品所有人为说明或补充说明内文而提供, 仅作展示参考之用途, 本社不承担其真伪、瑕疵及市场价值的认定和担保责任, 敬请读者谨慎注意, 特此声明。

本社法律顾问: 安徽承义律师事务所 孙卫东律师

## 契丹文珍稀钱币考释图说

裴元博 陈传江 著

\*

安徽美术出版社

北京市十月印刷有限公司

全国新华书店发行

开本 787×1092毫米 1/16 印张13.5

印数 1—4000

2011年5月第1版 2011年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5398-2680-6

定价: 78.00元

## 自序

契丹文研究号称“绝学”，全世界研究者不足百人。中国，这个契丹文的故乡，研究者也不过寥寥数十人。我们师生能侧身其中，并能在钱币符牌这个专家学者尚无暇顾及的领域，率先垦荒，并取得少许成果，实老天眷顾，运之幸也。

契丹，中国中古时期北方一游牧民族，自号“天神裔族”，实乃鲜卑、匈奴融合的后裔。早期在辽泽旁医巫闾山区域生活，后逐渐北迁至内蒙古赤峰地区。在与汉、鲜卑、突厥、回鹘等强族交往中，契丹族一次次在跌倒后又爬起，坚韧不拔，自强不息，显示了旺盛的生命力。在五百多年与各强族的交流中，契丹人取长补短，创造了一种融天地万物于胸中、海纳百川为己用的开放式的契丹文化。

在与汉族长期交往中，契丹人参照汉字隶书，增减部首、偏旁、笔画，创造了记录契丹语的“胡书”。

“胡书”定型约在遥辇汗国建立初期。由于“胡书”的天生缺陷，契丹人在附属回鹘汗国一百多年期间，汲取了回鹘文字的精华，利用回鹘文的拼读方法，将“胡书”加以改造，又创造出一种通俗易懂的“新胡书”。“新胡书”应该定型于回鹘汗国灭亡契丹转奉唐为宗主国的公元842年前后。两种“胡书”各有所长各有所短，契丹国汉人对来源于汉字的老“胡书”领会掌握较快，情有独钟；契丹及操阿尔泰语系的部族人对按语音拼读的“新胡书”喜之极甚。人们各取所需，所以两种“胡书”都各自获得了一部分受众的支持，得以同时在契丹地区流行。

公元907年，契丹族民族英雄耶律阿保机接受遥辇痕德堇可汗的禅让，建立了封建世袭制中央集权的契丹帝国，登上了天皇帝宝座。为加速契丹部族的封建化进程，使中央集权制万世永存，在“化祖为神，化家为国”思想指导下，阿保机在契丹发起了轰轰烈烈的“造神运动”。运动中，造神工具之一的契丹文创制神话被造出，“新胡书”被改为“契丹小字”，定为阿保机授权弟弟迭剌创制。继而老“胡书”被冠以“国字”、“大礼之字”、“契丹大字”，定为阿保机亲制。

自公元907年始，阿保机利用契丹大小字和能流行到社会每个角落的钱币，铸造了大量造神、宣传政策、教化黎庶的契丹文及汉文钱币，取得了预期

的效果，巩固了中央集权。后来的历代天皇帝把契汉文同铸各种钱作为制度坚持到辽朝灭亡。据不完全统计，已面世的契丹文钱共有一百余种，有“老胡书”，也有“新胡书”，有契丹大字，也有契丹小字。有行用钱、国号钱、年号钱、纪年钱等行用钱，也有祭祀钱、庆典钱、职官钱、赏封钱、纪事钱等“大礼之钱”，还有赏玩钱、宣教钱、护身符钱等民俗用钱。其设计之精妙，铸制之精细，工艺之精湛，令人叹为观止。除钱币外，辽金两朝还存世留有一些极其珍贵的铭刻契丹文的符牌、印章、铜镜等文物，真实地记录了当时的人物、事件和重要的法律制度，站在辽金人的立场，反映了辽金人眼睛里辽金时期的真实历史。

泉痴山人原不懂契丹文字，当了解到陈传江业余自学契丹文已逾十年，二人心有灵犀，一拍即合，决定共同把我俩自藏的和要好朋友收藏的契丹文钱币、符牌、印章、铜镜，进行研究性的翻译考释，以解决喜爱契丹文物的藏友们见“天书”求解无门的遗憾。

陈传江契丹小字基本功扎实，特别对钱币契丹文的研究有独到见解，翻译起契丹文钱币顺风顺水，速度很快。但由于陈传江在大学是学工科的，语法上特别是直译出的汉语往往无法成句，这时泉痴山人中文系毕业的优势有了用武之地，二人经常逐字推敲，精心选择最恰当的字词组成流畅的译文，耳濡目染，一段时间过后，二人业务双双提高。山人粗通了契丹小字，借助资料也可做些简单的翻译了。传江的中文造诣日见深厚，翻译质量大幅度提高。

翻译考释过程中，我们坚持尊重历史，尊重原文，尊重史实环境的原则，努力使实物反映的史实在辽史或有根据的史料中得到可靠印证。不杜撰，不夸张，不贬低，实事求是对待每件需翻译考释的钱币和其他文物。自2009年6月20日第一篇考释文章在泉痴山人的博客发表，至今已近10个月，我们已撰写翻译考释契丹文钱币文章60余篇，契丹文符牌文章25篇，契丹文印章、铜镜等文章5篇，尚有翻译考释心得10余篇。

已翻译考释的契丹文钱币中，有10种国号钱、9种年号钱、2种纪年钱、2种背字钱、3种职官钱、2种两对（4枚）赏封钱、8种面汉字背阴刻契丹文钱、3种行用及流通纪念钱、7种纪事钱、3种祭祀辽太祖钱、4种政宣教化钱。这些钱币基本上反映出存世契丹文钱的全貌。

已翻译考释的契丹文符牌中，有职官牌四面，赏封牌九面，通行牌两面，印牌一面，职司牌三面，圣旨牌两面，纪事牌两面。这是在中国符牌史上第一次一次性集中考释这么多种类、这么多数量的符牌，其对辽金史研究的贡献是不言而喻的。

已翻译考释的契丹文印章、铜镜中，有职官印三枚、私印两枚、陪嫁纪事镜一面、祝寿镜一面、九宫八卦十二生肖镜一面。这些大致反映了契丹社会民俗生活的一些侧面。

我们不是契丹文字学专家，也非专业历史学家，更非师出名门的钱币学家，我们只是由喜好到收藏，由收藏到研究的“草根研究者”。我们的研究，如果称得上研究的话，那要归功于几代奋战在契丹文字研究前沿的前辈们，我们只是站在巨人肩膀上的学童而已，能够在人类历史的大黑板上胡乱涂鸦似地留下自己探索的痕迹，已属万分幸运，夫复何求？我们的翻译考释只是初登契丹文研究大雅之堂的学童的一份习作，里面的缺点和错误一定很多，祈盼各方家和广大读者对我们的习作给予批评指正。

这些文章应该说是我们和我们学识圈朋友共同完成，其中李卫、王树人、边辑、陶金、邵华伟等挚友的贡献三言两语无法诉尽。这里应该真诚地说，我们的研究成果里浸透着他们的关爱和汗水，“感谢”二字根本表达不了我们由衷的感激之情，我们只能从心底喊出一句话：让我们永远在一起！

在我们手中尚有为数众多的“胡书”与契丹大字钱币、符牌、印章、铜镜没有破译和考释，也还有部分契丹小字符牌、文物没有破译和考释，我们衷心希望有关专家对这些宝贵文物给予关注，辅导或帮助我们一起将这些阻碍契丹文研究的堡垒攻破，还原契丹历史的真实面貌。我们相信在广大藏友的支持下，我们的目的会实现的，也一定能够实现！

裴元博

2010. 8. 18于京东

## 前言

契丹文钱币作为辽钱的重要组成部分，自20世纪70年代末发现面契丹文“天朝万岁”背阴刻契丹文“天地契丹，万世永行”当十银钱以来，至今已有近百种契丹文钱得到确认。其中，90%以上契丹小字钱获得破译和考释。遗憾的是尚有十几种契丹帝国建立前的契丹文钱（应称为“胡书”钱更恰当）和一定数量的契丹大字钱没有破译。

已破译的契丹文钱中有年号钱、国号钱、纪年钱、职官钱、祭祀钱、记事钱、颂圣钱、教化钱等品种，全面显示了契丹文钱已深入社会各个领域的真实情况。

铸造契丹文钱最多的是辽太祖耶律阿保机，已破译的六十余种契丹文钱中，辽太祖铸造的就有二十余种。其契丹文钱的特点是：有契丹文国号钱而未发现契丹文年号钱；三个年号仅发现一种契丹文纪年钱；907年铸造的“万岁三岁”都铸有契丹小字钱；用于“化祖为神，化家为国”的祭祀钱、记事钱、颂圣钱、教化钱、明志钱等契丹文钱，远多于契丹文国号钱、纪年钱、庆典钱，反映了太祖接受禅让就任天皇帝后发起的“造神运动”“大德治国”等，推进中央集权制政策的艰难努力。

应天皇后铸造而且被破译的契丹文钱只有一种“‘主（皇帝）’字石房子祭天皇帝”钱，反映了契丹族独特的丧葬方式和应天皇后对丈夫的一往情深。

辽太宗铸造的契丹文发现的不多，已面世的太宗造契丹文钱都是和“大辽”国号有关的国号钱，反映了辽太宗把燕云十六州纳入契丹版图后的满足、兴奋、得意的心情。

辽世宗、穆宗铸造的契丹文钱尚未发现。景宗、兴宗、天祚三朝都只各发现一种契丹文年号钱。

辽圣宗朝是辽铸造契丹文钱较多质量也最高的一个时期，其所铸契丹文钱的特点是，赏封钱较多，质量也最高，称得上是中国古钱币中顶尖的艺术品。除已发现的“面四神背阴刻赏军节度使耶律奴瓜”，“面龙凤背阴封银青崇禄大夫”两组对钱外，相信仍会有其他契丹文赏封钱尚未面世。年号钱只见“太平通宝”一种，统和、开泰虽还未发现契丹文钱，但可以肯定的是两种契丹文年号钱一定存在，只是没有发现罢了。国号钱“契丹元宝”，“契丹国宝”应

开铸于此时，“大丹元宝”、“大丹国宝”、“大丹万年”亦应都有续铸。其他如职官钱、纪事钱、阴刻文钱也有少量铸造。

道宗朝是辽代继铸造契丹文钱最多的太祖朝后，另一个铸造契丹文钱最多的时代。其所铸契丹文钱的特点是年号钱铸造最多最齐全。目前已发现道宗清宁、咸雍、大康、大安、寿昌五个年号中的四个契丹文年号钱，只有大安年间的契丹文钱尚未发现。契丹人勇于创新，在年号钱背上首铸皇都名称“上京”，首铸钱币用途“军”，首铸皇帝思念之人“皇（后）”。继“神册元年”（916）契丹文纪年钱后，又铸契丹文纪年钱“寿昌四年”，中间182年铸没铸过契丹文纪年钱目前不得而知，起码至今未见出土和传世实物。铸有重大事件纪事钱“辽祖宋孙”，真实记录了辽道宗妥善处理边境争端，维护辽宋得来不易的百年和平时，对宋晓之以理，动之以情，情真意切，感人至深的言语和行为。“辽之于宋也，情重祖孙，夏之于辽也，义隆甥舅，必欲两全于保合，岂宜一失于绥存……”之句，至今仍回响在中国北方大地，展现着契丹人海天般广阔的胸怀。道宗续铸了所有“大辽”国号钱，“大辽元宝”、“大辽国宝”、“大辽万年”钱；道宗还在行用钱“千秋万岁”、年号祈语钱“寿昌万年”、国号钱“大辽国宝”的背面阴刻祝寿语“寿昌万年”、“千秋万岁”、“千春万秋”等，使契丹文钱又多了个品类。

遥辇汗国已获破解的三枚“胡书”钱把胡书演变成契丹文的脉络展现得清晰可辨，“大丹重宝”背阴刻契丹文“宸令宜速”，把契丹小字的创制时间至少提前了一百余年，其意义异常重大。

东丹国契丹文“承天甘露”和祭祀文“助国通宝”钱的发现和解读，使人们研究东丹国的历史有了实物证据，对它与宗主国契丹的关系有了新的了解和渠道。

目前发现最后使用契丹文铸钱的人，是任何人都猜不到的南宋人。这套由南宋人铸于金章宗泰和七年（1207）的十六字（四枚钱）书信钱，是封隐密的“乞降书”而不见于史。它的发现补充金宋历史的缺失，真实地披露了当时的历史真实。

契丹文钱的发现和破译意义重大。首先，它以使用契丹文字的人们自己书写的史实，客观真实地展现了那段历史，纠正和补充了辽朝原已残破扭曲的历史。其次，它以实物凭证，真实地揭示许多重大历史事件的真相，使许多历史



之谜大白于天下，为当今人们客观公正地对待历史提供了确凿的证据。其三，它以丰富多彩的品种、琳琅满目的样式、高低错落的品质，使辽钱这座奇异的百花园更加绚丽更加光彩照人。

契丹文钱币不是现代钱币学意义上的“厌胜钱”，它们都可以流通行用，可以购物，可以支付任何费用。然而从萨满教“万物皆灵”的教义讲，契丹文钱（包括汉文钱）又都是“厌胜钱”。人们把它们当作最具神力的天皇帝的“王信”，太阳神的圣物，收藏它，祭拜它，祈求它的保佑。所以不管它们被铸成何种、何类、何材、何质，人们都不舍得去花掉它们，用它们去担当“钱”的任务。契丹人笃信的宗教决定了契丹文钱的性质，不管你铸造时原准备让其担负的流通或庆典，赏赐或祭祀，还是宣传和教化的作用，人们只把它们当作宗教用品而不是用于流通的钱币。

契丹文钱币告诉我们，不了解契丹社会政治宗教特殊情况，就研究不了契丹文钱币，就会把事实颠倒。契丹文的发现与考释证明契丹文在当时社会是易学易掌握的文字，普及程度很广，不仅契丹人会认会写契丹文，其他各族也都有人掌握了契丹文，否则不会铸造那么多种类的契丹文钱币。

契丹文钱的发现和破译是钱币界的大事，也是历史界特别是辽金史学界的一件大事，更是契丹文字界的一件大事。虽然成果还是初步的，尚需各界专家进一步检验，但总算在钱币研究领域为契丹文钱币正了名。



# 目录 | Contents

## 契丹帝国建立前契丹文珍稀钱币

早期契丹文钱及胡书演变史 .....	2
有趣的胡书“大泉五十” .....	6
胡书“常平两铢”钱考 .....	8
神秘的契丹祭日神钱 .....	11
“大丹重宝”记载的历史	
——“大丹重宝”背阴刻契丹文“宸令宜速”钱考 .....	12
契丹祭祀文字在辽元钱币上的痕迹	
——“大元国宝”背契丹文“至大”钱考 .....	15
神奇的羊骨形钱币	
——“嘎啦哈”形契丹文“万贴泉货”贴字钱考 .....	18

## 契丹帝国建立后契丹文珍稀钱币

辽太祖时期 .....	24
应天皇太后时期 .....	79
辽太宗时期 .....	91
辽景宗时期 .....	110
辽圣宗时期 .....	116
辽兴宗时期 .....	158
辽道宗时期 .....	161
辽天祚帝时期 .....	183
附：面契丹文背汉字吉语金套钱考释 .....	187

## 契丹铸币的鉴定

契丹铸币的精湛工艺 .....	196
币材分类和化学成分 .....	198
契丹铜钱的锈色鉴定 .....	202
后记 .....	205



契丹帝国建立前  
契丹文珍稀钱币





## 早期契丹文钱及胡书演变史

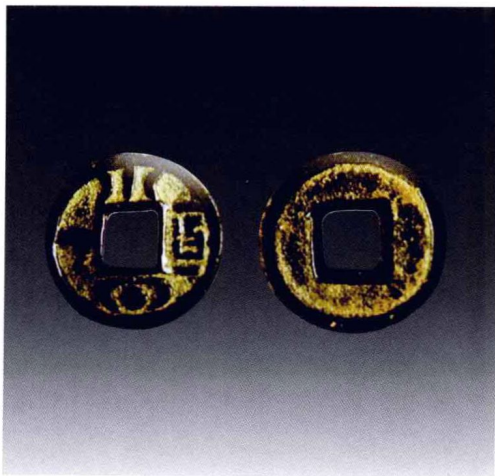
契丹文大小字的本源是汉字，是脱胎于汉字系统的契丹民族文字。自春秋战国以来，中国北方地区包括少数民族在内大多使用汉字，但因长期胡汉杂居，北方地区使用的汉字已和中原汉字在读音、字形方面有很大差别。北方少数民族在长期使用汉字记录民族语言过程中，通过加减变异汉字部首、偏旁、结构而创造出一种具有北方民族特点的变形汉字，《旧五代史》称其为“胡书”。到唐末，这种胡书文字已达数千字，而契丹大字创制的基础就是胡书。

这种胡书具体何时出现？史籍虽无明确记载，但从北方出土的历代钱币分析，胡书最晚在东汉末期即已出现。在原契丹境内出现的大量用胡书书写的王莽钱“小泉直一”、“货泉”、“大泉五十”等就

是明证。胡书钱文的“泉”字与唐末五代胡书的“泉”字一脉相承。南北朝时期，胡书继续发展，这时出现了著名的“大泉五铢”、“常平两铢”、“太元货泉”等胡书钱。唐朝时期，契丹人铸造了许多胡书“开元通宝”钱，其契丹民族风格之浓真令人叹为观止。

纵观契丹建国前的500多年中，契丹人铸币共分三个时期：东汉末至西晋时期，代表钱币为胡书“小泉直一”；东晋至隋时期，代表钱币为胡书“常平两铢”；唐朝时期，代表钱币为胡书“开元通宝”。从出土钱币可以发现，契丹族自诞生之日起就进行了钱币铸造，用胡书铭铸了各个时期仿铸钱的钱文。

这些胡书钱有个共同的特点，即使字形远离原字，但读音仍为原汉字之读



契丹文“小泉直一”铜钱



契丹文“开元通宝”铜钱



契丹文“大泉半两”背天鹅飞禽铜钱

音。这个特点即应是判别“胡书”和契丹大字区别的要点之一。变形、改变部首、偏旁、增减笔画应是早期创制的主要方法，而象形、指事、会意、形声、转注、假借的造字法在唐中后期胡书中才有较多的运用，这是判别胡书和契丹大字区别的要点之一。

有人疑问这些仿铸同时代中原王朝的胡书钱，会不会是907—916年铸造的？

这不可能。一是疑问者不清楚契丹钱币的铸造历史。耶律阿保机907年登上天皇帝宝座就铸造了流通行用钱“千秋万岁”、流通纪念币“皇帝万岁”、“天朝万岁”，还用得着用当时宝贵的铜去仿铸几百年前汉人的钱币吗？就像现在有流通的人民币，难道还会去仿造“大明宝钞”、“大清宝钞”用于流通吗？

二是疑问者不了解古代仿造钱币不是

用于收藏而是用于流通。一般只会仿铸可以方便流通的同朝钱币，不会仿铸几百年前的其他朝代的钱币，从而给自己制造不必要的麻烦。

基于这两点，可以肯定地判断这些胡书钱不会是契丹人在阿保机建立契丹国



契丹文“吉大五铢”铜钱



契丹文“太元货泉”铜钱

的907年以后铸造。

还有人说这些胡书钱可不可能是契丹以外民族铸造的？现在还不能绝对否定。但从钱币风格、钱文和契丹大小字的关系，这些“胡书”钱与同时期中原王朝及契丹的历史关系，以及其出土的地域与契



面背四决契丹小字钱铜钱

丹的渊源等反映出的事实看，还没发现有任何一个民族能比契丹更有实力承担铸造胡书钱的能力。

由此断定，“小泉直一”、“常平两铢”、“开元通宝”之类的胡书钱，是耶律阿保机907年建立契丹国以前铸造，



篆书体契丹文合背铜钱



契丹大字铜钱

铸主应是契丹古八部大人、大贺氏契丹王、遥辇氏契丹可汗。钱上的“胡书”应是当时契丹人用于记录自己语言和交流的汉字系契丹文字。

从各种契丹文胡书钱可以看出胡书创制、发展、演变，以及至整理、改造、归纳成为契丹大小字的轨迹，以及契丹人创造胡书文字的方法及其在契丹大小



契丹大字背星月铜钱

字中的痕迹。亦可看出汉字、胡书、契丹大小字三者之间的源流、承续、嬗变的关系。即汉字是契丹大小字之本源，“胡书”是契丹小字的发端，契丹大字是契丹文字的果实。而契丹小字、女真大小字都是契丹大字的流。

不了解契丹文字的源流是难以准确释读契丹大字的。



篆书契丹异文钱





篆字胡书钱



异文疑似契丹文背龙凤铅钱



未破译契丹文母钱



未破译契丹文钱

### 有趣的胡书“大泉五十”

笔者收藏的胡书“大泉五十”上的钱文是神册五年（920）契丹大字颁行前的早期契丹文字。

这枚“大泉五十”钱，直径34.36毫米，穿径6.06毫米，厚2.24毫米，重12.2克。钱文书体为隶书，读序为上左右下。钱文为隶书之半增损笔画而成，并运用了汉字“六书”造字法通过巧妙的构思，把钱文设计成了一幅动态十足飘逸流畅的美

的画面，让观赏者意驰神往流连忘返。钱背是典型的萨满教标志，上星下月（太阳神崇拜），亦是契丹族的族徽。

“大泉五十”是契丹人最喜爱的钱币品种之一。自契丹族东汉末年诞生以来，就先后仿铸了各式各样的形态各异的“大泉五十”钱，但无论哪种仿铸的“大泉五十”钱，其趣味性和艺术性均不如这枚胡书“大泉五十”钱。其穿上的“大”